

Art. 46. A l'article 26, § 3, de la même ordonnance, les mots « ou à l'Institut » sont insérés après les mots « aux autres instances de régulation belges ».

Art. 47. A l'article 27 de la même ordonnance, le mot « professionnel » est inséré entre le mot « secret » et le mot « conformément ».

TITRE III. — *Dispositions diverses, transitoires et finales*

Art. 48. Toute demande relative à une licence de fourniture visée à l'article 15 de l'ordonnance du 1^{er} avril 2004 relative à l'organisation du marché du gaz en Région de Bruxelles-Capitale introduite avant l'entrée en vigueur de la présente ordonnance est traitée par le Gouvernement.

Art. 49. La Chambre de recours visée à l'article 17 de l'ordonnance du 1^{er} avril 2004 relative à l'organisation du marché du gaz en Région de Bruxelles-Capitale reste compétente pour vider l'entière responsabilité de sa saisine sur les litiges dont elle aurait été saisie avant l'entrée en vigueur de la présente ordonnance.

Art. 50. Les articles 23, points 3^o et 7^o, 24, point 1^o et 36, point 4^o de la présente ordonnance entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2012.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 20 juillet 2011.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, et de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, la Fonction publique et des Relations extérieures,

J.-L. VANRAES

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,

Mme E. HUYTEBROECK

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,

Mme B. GROUWELS

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique,

B. CEREXHE

Notes

Documents du Parlement :

Session ordinaire 2010-2011

A-202/1 Projet d'ordonnance

A-202/2 Rapport

A-202/3 Amendements après rapport

Compte rendu intégral :

Discussion et adoption : séance du vendredi 15 juillet 2011.

Art. 46. In artikel 26, § 3, van dezelfde ordonnantie worden de woorden « of aan het Instituut » ingevoegd na de woorden « aan de andere Belgische reguleringsinstanties ».

Art. 47. In artikel 27 van dezelfde ordonnantie, wordt het woord « professionele » ingevoegd voor het woord « geheimhouding ».

TITEL III. — *Diverse, overgangs- en slotbepalingen*

Art. 48. Iedere aanvraag betreffende een leveringsvergunning bedoeld in artikel 15 van de ordonnantie van 1 april 2004 betreffende de organisatie van de gasmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, die werd ingediend vóór de inwerkingtreding van deze ordonnantie wordt behandeld door de Regering.

Art. 49. De Geschillenkamer bedoeld in artikel 17 van de ordonnantie van 1 april 2004 betreffende de organisatie van de gasmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest blijft bevoegd om haar volledige rechtsmacht uit te putten voor de geschillen die bij haar aanhangig werden gemaakt vóór de inwerkingtreding van deze ordonnantie.

Art. 50. De artikelen 23, punten 3^o en 7^o, 24, punt 1^o en 36, punt 4^o van deze ordonnantie treden in werking op 1 januari 2012.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 20 juli 2011.

De Minister-Président van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Nethheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

J.-L. VANRAES

de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

Mevr. E. HUYTEBROECK

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,

Mevr. B. GROUWELS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,

B. CEREXHE

Nota's

Documenten van het Parlement :

Gewone zitting 2010-2011

A-202/1 Ontwerp van ordonnantie

A-202/2 Verslag

A-202/3 Amendementen na verslag

Integraal verslag :

Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 15 juli 2011.

MINISTÈRE
DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2011 — 2051

[C - 2011/31390]

20 JUILLET 2011. — Ordonnance contenant le premier ajustement du Budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2011 suite à la délibération budgétaire n° 01 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. A l'article 66, dans la section V B Autres engagements de l'entité régionale, de l'ordonnance du 24 décembre 2010 contenant le Budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2011, les mots « 18.750.000 euros » sont remplacés par les mots « 67.500.000 euros ».

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2011 — 2051

[C - 2011/31390]

20 JULI 2011. — Ordonnantie houdende de eerste aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2011 ingevolge de begrotingsberaadslaging nr. 01 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering

Het Brussels Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, het geen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. In artikel 66, in sectie V B Andere verbintenissen van de gewestelijke entiteit, van de ordonnantie van 24 december 2010 houdende de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2011, worden de woorden « 18.750.000 euro » vervangen door de woorden « 67.500.000 euro ».

Art. 3. La présente ordonnance entre en vigueur le jour du vote par le Parlement.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 20 juillet 2011.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, et de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, la Fonction publique et des Relations extérieures,

J.-L. VANRAES

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,

Mme E. HUYTEBROECK

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,

Mme B. GROUWELS

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique,

B. CEREXHE

Notes

Documents du Parlement :

Session ordinaire 2010-2011

A-207/1 Projet d'ordonnance

A-207/2 Rapport

Compte rendu intégral :

Discussion et adoption : séance du vendredi 15 juillet 2011.

Art. 3. Deze ordonnantie treedt in werking op de dag van de stemming door het Parlement.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 20 juli 2011.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

J.-L. VANRAES

de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

Mevr. E. HUYTEBROECK

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,

Mevr. B. GROUWELS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,

B. CEREXHE

Nota's

Documenten van het Parlement :

Gewone zitting 2010-2011

A-207/1 Ontwerp van ordonnantie

A-207/2 Verslag

Integraal verslag :

Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 15 juli 2011.